

曾朴生于常熟城内西山塘泾岸明瑟山庄。曾朴的祖父曾熙文，字西，号退菴，晚年筑明瑟山庄以自遣，山庄为曾氏老宅，退菴公曾作过《山庄十六景图咏》。曾朴的父亲曾之撰，字君表，光绪乙亥年中举，官至刑部郎中。曾之撰以时文见长，所著《登瀛社诗稿》，一时间引得人们争相效仿。曾之撰中年时在常熟九万圩筑虚露园，这里，后来成为曾朴最后的栖居，一生的精神家园。

曾朴生于书香世家，曾家是常熟望族，得意。曾家延请名儒为曾朴传道

书，有时被发现了遭到叱责，的文学功底。小小年纪，就



之一，祖上世代为官，其父曾之撰对曾朴寄予了殷切期望，希望他萤雪苦读换来春风

授业，但曾朴私心笃好文艺，经常偷偷读名家的小说、笔记、杂集等当时的禁依然痴心不改；曾家长辈未曾料到的是，这样广泛的阅读，竟以此奠定了他因文才而名噪乡里。

江苏人民出版社

快意动千秋 话说曾朴

「文学江苏读本」

韩希明 著



快意动千秋 话说曾朴

『文学江苏读本』

韩希明 著



图书在版编目(CIP)数据

快意动千秋:话说曾朴/韩希明著. —南京:江苏人民出版社, 2016. 12
(文学江苏读本)

ISBN 978 - 7 - 214 - 20103 - 4

I. ①快… II. ①韩… III. ①小说家—人物研究—中国—明清时代 IV. ①K825. 6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 320550 号

书 名 快意动千秋——话说曾朴

著 者	韩希明
责 任 编 辑	王翔宇
出 版 发 行	江苏人民出版社
出版社地址	南京市湖南路 1 号 A 楼, 邮编: 210009
出版社网址	http://www.jspph.com
照 排	江苏凤凰制版有限公司
印 刷	南京新洲印刷有限公司
开 本	718 毫米×1 000 毫米 1/16
印 张	10.25 插页 2
字 数	100 千字
版 次	2017 年 11 月第 1 版 2017 年 11 月第 1 次印刷
标 准 书 号	ISBN 978 - 7 - 214 - 20103 - 4
定 价	26.00 元

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向承印厂调换)



人文社会科学通识文丛

总主编 刘德海

江苏省哲学社会科学界联合会
《人文社会科学通识文丛》

总 主 编 刘德海

副总主编 汪兴国 徐之顺

执行主编 吴颖文 冯保善

编 委 会(以姓氏笔画为序)

叶南客 冯保善 刘伯高 刘宗尧

刘德海 杨东升 李祖坤 吴颖文

汪兴国 陈玉林 陈法玉 陈满林

赵志鹏 倪郭明 徐之顺 徐向明

徐爱民 潘法强

选题策划 吴颖文 冯保善 倪同林 王 军

刘 洁 葛 蓝

江苏省哲学社会科学界联合会

《人文社会科学通识文丛·文学江苏读本》

主 编 萧相恺 冯保善 苗怀明

编委会(以姓氏笔画为序)

王学钧 冯保善 乔光辉 吴 敢

张 强 陆 林 陈桂声 苗怀明

赵兴勤 萧相恺

目 录

一、引言：安享孤独 / 001

二、自己留些生活的痕迹

——曾朴的生平 / 004

（一）读书求仕 / 004

（二）办杂志办实业 / 010

（三）仕途人生 / 013

（四）回归曾园 / 017

三、总希望作品发生作用

——曾朴的文学思想 / 021

（一）如何理解文学与现实的关系 / 021

（二）对文学标准的认识 / 024

（三）曾朴对新文学运动的贡献 / 026

（四）曾朴对于创作方法的看法 / 029

四、尽量容纳近三十年来的历史

——《孽海花》的成书和修改 / 031

（一）孽海花的成书过程 / 031

（二）《孽海花》两个版本的比较 / 035

五、展示出近代中国方生未死之间的全部历史内容

——《孽海花》的思想内容与艺术成就 / 043

（一）《孽海花》的思想内容分析 / 044

（二）《孽海花》的社会文化价值 / 050

（三）《孽海花》对知识分子的描绘和批判 / 057

(四)《孽海花》的尚实与虚构 / 060

(五)《孽海花》的结构方式 / 062

六、拿着葫芦来播种，等着生出新的葫芦来

——曾朴的译著 / 064

(一) 曾朴的法文基础 / 064

(二) 曾朴的领路人陈季同 / 066

(三) 曾朴译著的指导思想 / 070

(四) 曾朴的翻译工作 / 073

(五) 曾朴的译著成果 / 076

(六) 曾朴译著活动对自身创作的影响 / 079

七、写情感处全是真的，几乎没些子虚伪

——曾朴的自传体小说《鲁男子》 / 082

(一)《鲁男子》的基本核心内容 / 082

(二)《鲁男子》独特的情感表达 / 088

(三)《鲁男子》的艺术特色 / 092

八、在感情的支配下，我就充实了冲破藩篱的勇气

——曾朴情史 / 097

(一) 重亲情 / 097

(二) 重友情 / 103

(三) 重世情 / 106

(四) 痴情于文学 / 110

九、在初意原想顺应潮流

——“小说林”社和《小说林》杂志 / 113

(一) “小说林”社与《小说林》杂志的创办 / 113

(二) “小说林”社和《小说林》杂志的特色 / 117

(三)《小说林》的宗旨 / 119

(四) “小说林”社的经营理念 / 122

(五) “小说林”社的失败和《小说林》杂志的停刊 / 125

十、还想蹒跚地攀登崭新的文坛

——《真美善》杂志和“真美善”作家群 / 128

(一) 真美善书店 / 128

(二) 真美善杂志 / 133

(三) 真美善作家群 / 138

十一、生不患功名之不显,而患事业之无成

——曾朴的未竟之业 / 143

(一) 不如意的宦海沉浮 / 143

(二) 兴办实业、经营书店和杂志均告失败 / 146

(三) 未完成著书和译著 / 147

一、引言：安享孤独

虽然已交立秋，第一次专程去常熟的这一天，还是有点燥热。

用了导航，进了常熟境内，只问了一次路，就找到了曾园。哦，不，就找到曾赵园了。

其实，就是不问讯，我们应该也是找得到的。大马路边有一条小河，小河的那边，绿树掩映一座古朴的园林。

“进门一个影壁，绕影壁而东，朝北三间倒厅，沿倒厅廊下一直进去，一个秋叶式的洞门。洞门里面，方方一个小院落。庭前一架紫藤，绿叶森森，满院种着木芙蓉，红艳娇酣，正是开花时候。三间静室，垂着湘帘，悄无人声。”这是曾朴在《孽海花》中写的一段文字，看来是按照他家园的样子描写的。

这是一座典型的中国式园林，所有的美妙景致，都隐在影壁后面。单看这道影壁上的题字，就可以想见这座园林的格调，就能推测到园林主人的性情爱好。

幽静。

古老的树木，苍翠葱郁，亭台楼阁都掩映其中，整个庭院满是蓊蔚洵润之气。亭榭之中，三三两两，几个老者安坐，轻声细语，一派气定神闲，看上去与曾园 80 年前的旧主人，竟是

园景



那样意气相投。

古木跟前，都有标志牌注明树名、年代。有几棵老树，350多岁了。那么，它们看着曾朴走出虚廓园，又回到虚廓园；它们看着曾朴长大，老去；它们看着曾朴挑灯奋笔疾书，它们也看着曾朴无奈做了花农；它们应该也是听到过曾朴意气风发的侃侃而谈，也该听到过曾朴临终的哀叹……红豆树啊，你可还记得曾朴和汪珊圆这一对多情缠绵的年轻夫妇？枝叶间也许回荡过他们的欢声笑语，树根上也许洒落过曾朴痛悼爱妻和爱女的泪雨？

俱往矣。

穿过一道小门，就是赵园。

如果说曾园内敛，那么赵园就是外向了。豁亮，宽敞，楼宇鲜明，景色明丽，荷花开得正好，水底肥得快要游不动的大鱼缓缓徜徉。似乎要跟曾园形成鲜明对照，赵园里年轻游客更多，荷塘边上，打牌的，下棋的，嗑着瓜子聊天的，逗孩子的……热闹多了。

一道小门，竟分出了仙界和尘世。

再回到曾园，在古树下驻足，感觉到丝丝凉意从林木间、从楼宇亭台里洩出，弥漫开来。

曾赵园



曾园，注定就是文人的家园啊。

离曾园几百米，就是言子墓；与曾赵园一墙之隔，就是颇具规模的一所中学；可不可以说，曾园，是文脉相承的重要衔接？

本想去曾朴的墓地，

向这位纯情的文学家鞠躬膜拜。虽然事先做过功课，到底因为是外乡人，没有了方向感，问曾朴纪念馆的工作人员，曾墓在哪里？几个人年轻人面面相觑，说不知道。问年长一些的，也不知道。于是，按照百度地图的指引，到了一个生态风景区。

进风景区要买门票，门票的价格让人咋舌。一边掏钱准备买门票一边告诉工作人员，我们只想看看曾朴墓，大概走多长时间能到达？摇头。

那么，可否指点一下方向？

摇头。

那么，里面有路标指引吗？

摇头。

这个景区能玩一天是吧？

是的。

唉——

柳如是的墓，大马路边就有路标呢，曾朴却……

时隔一年，笔者又专程去了一趟常熟。这一次，在热心且知情的工作人员陪同下，我们拜谒了曾朴墓——

曾朴墓

座深藏在杨梅林中的坟茔。虽未远离人世，但是，很难引起注意。

多么孤寂的墓地。

曾朴在天有灵，会怎样想呢？

他会安享寂寞。

一定会。



二、自己留些生活的痕迹

——曾朴的生平

（一）读书求仕

曾朴，江苏常熟人，在家谱上的名字是曾朴华。字太朴，后来改成孟朴，又字小木、籀斋，号铭珊，笔名东亚病夫。

1872年3月1日，曾朴生于常熟城内西山塘泾岸明瑟山庄。曾朴的祖父曾熙文，字西，号退菴，晚年筑明瑟山庄以自遣，山庄为曾氏老宅，退菴公曾作过“山庄十六景图咏”。曾朴的父亲曾之撰，字君表，光绪乙亥年中举，官至刑部郎中。曾之撰以时文见长，所著《登瀛社诗稿》，一时间引得人们争相效仿。曾之撰中年时在常熟九万圩筑虚霏园，这里，后来成为曾朴最后的栖居，一生的精神家园。

曾朴像



曾朴生于书香世家，曾家是常熟望族之一，祖上世代为官，其父曾之撰对曾朴寄予了殷切期望，希望他萤雪苦读换来春风得意。曾家延请名儒为曾朴传道授业，但曾朴私心笃好文艺，经常偷偷读名家的小说、笔记、杂集等当时的禁书，有时被发现了遭到叱责，依然痴心不改；曾家长辈未曾料到的是，这样广泛的阅读，竟以此奠定了他的文学

功底。十四岁那年，父亲偶尔发现了曾朴所作骈文，看到文章意美词工，不由得喜出望外，拍案叫绝，喊着儿子的乳名称赞“竟通了！”小小年纪，曾朴就因文才而名噪乡里。

十六岁那年，曾朴爱上了丁氏二表姐 T 女士。T 女士是曾朴一生中最为倾心爱慕的恋人，但在当时，这一场恋情却遭到了宗法制度的重创和扼杀，为此，曾朴大病一场，一度绝望、颓唐，终日唉声叹气，在忧伤愁闷中苦度光阴。那种彻骨难忘的创痛，他隐忍着，直到五十多岁时，才在长篇小说《鲁男子》第一部《恋》中，借助文学形象，得以尽情宣泄。而直到暮年，这位 T 女士，仍是曾朴惓惓于怀的梦中情人。

1890 年，曾朴参加县试，中第一名；参加府试，中第二名。九月份，曾朴与汪珊圆结婚，婚后即赴苏州应院试，获第七名儒学，中秀才。既进学做了秀才，又完婚娶了美妇，“金榜题名时”、“洞房花烛夜”这两件人间大喜事聚在一起，是何等花团锦簇的生活！曾朴的这桩婚姻，是“先结婚、后恋爱”。曾朴的父亲与汪珊圆的父亲是莫逆之交，由朋友做媒，两家联姻，可是当时曾朴并不情愿，成亲当天，曾朴狂饮称醉，竟不入洞房。汪珊圆柔顺体贴，温存抚慰，不到半个月，小夫妻就如胶似漆。

1891 年，曾朴二十岁。

上半年，曾朴过的是优游闲散的日子。父亲在京城做官，他得以与李石农、文芸阁、江建霞、洪文卿等名士周旋。他潜心研究元史、西北地理、金石考古，聪敏刻苦，悟性好，深得前辈折服，引为小友；据说，曾朴还和一帮青年文士闲游江亭，托名女郎题诗于壁，之后这些题诗以“江

亭女儿诗”的名义流传，引来许多文人雅士唱和。

夏天，曾朴回到家乡，静心读书，准备应考。九月，来到金陵的江南贡院参加科举考试。这一次考试，还颇具戏剧色彩。

科举时代，年纪轻轻就考中举人、进士的毕竟凤毛麟角，一场一场考下来，很多人到考举人这一关时已经中年，过了中年再去考举人进士，得中的机会就很少了。于是上有政策下有对策，很多人在第一次应考时填写年龄就有意减小几岁。曾朴在考卷上填写的年龄是十七岁，想来也是这个原因。

不知是不是由于水土不服的缘故，曾朴在考试前患了痢疾，病怏怏地进了考场。谁都没想到，曾朴一见考试题目，立刻精神大振，顿时忘记了自己还发着高烧，奋笔疾书。曾朴首场的三篇文章，第一篇表现了陈子龙为代表的云间派作品文辞富丽堂皇的文体特点；第二篇有六朝时期江淹和鲍照的文风；第三篇则有苏轼父子纵横开阖

的气象；三篇文章风格迥然不同。主考官评语：“才气纵横，经策博赡。”副主考评语：“风骨遒上，经策渊懿。”这样的试卷当然毫无疑问是高分中式。据说，拆开试卷，看到了考生籍贯年龄等基本信息，主考官惊呼，这份试卷一定是枪手做的！三篇文字变换三种体裁，哪有十七八岁的乳臭小儿做得到的！于是竭力主张撤回这份试卷。另一位阅官据理力争，力劝主考官不要珊网遗珠，因此错失一个优秀门生。主考官最终同意不撤试卷，

曾朴作艺文志考



但是担心试卷复验惹来麻烦，还是将原本定下来第十七名改为第一百零一名，还开玩笑说：也算是给他一个第一名吧！

曾朴的应试作文影响很大。著名教育家黄炎培回忆他十四岁时学做八股文，当时的先生拿来给他学习模仿的就是曾朴参加府试中了第二名的试卷，“那篇八股文做得又典雅，又堂皇富丽，可爱之至”。

二十岁的这一年，曾朴经历了人生大喜大悲。九月，考场得意，少年雄才，文章意气，凌轹一时；喜事接踵而来，一个多月后他当了爸爸；可惜这样美好的时光太短暂了，曾朴旋即面临了妻女皆丧的人间大悲。十一月，爱妻产后四天突然重病，半个月之后竟然撒手人寰夫妇永诀，襁褓中的婴儿竟也在不到两个月之后追随母亲而去。曾朴哀痛至极，这种深悲巨痛几乎贯穿他的一生。爱妻离去不久，他撰《祭亡妻汪孺人文》、作《悼珊六首》；爱妻离去40年后，1931年6月，同样是表达真挚沉痛之情的悼亡之作《雪昙梦》整理付印。作品用古典笔法抒写个人际遇，是一部戏曲体裁的青年曾朴自传。

妻女双亡的打击，使得曾朴陷于忧伤之中难以自拔。在科举考场门前，一边是长辈和亲友师长对曾朴应试寄予殷切期望，严命相催，一边却是曾朴心灰意冷，无意功名，结果就有了一个传奇般的考场故事。这一次春闱，本来有可能是曾朴的岳父汪鸣銮（柳门）侍郎当主考官，因为女婿参加考试，要避嫌，汪鸣銮特意请假回避。担任本次考试主考官的是翁同龢，看到特别优秀的试卷，翁同龢心里认定考生必定是曾朴，拆开弥封时还胸有成竹地高喊：“这定是曾朴卷！这定是曾朴卷！”他哪里知道，曾朴

根本没有答卷，刚刚开考曾朴就打翻墨汁弄脏了试卷，监考官又坚决不允许换试卷，于是曾朴提笔在卷上题诗一首，扬长而出。出场之后，曾朴编了个“虚谎”，说进了考场之后，突然咯血，同号考生、云南的何某献殷勤，给他送参汤时，衣袖带翻了号板，一壶墨汁正好打翻在试卷上。后来曾朴回忆说，这段编造的故事，是当时掩饰“一时的任性，无理由的感情冲动”。

曾朴在墨污的试卷上题写的诗题为《赴试学院放歌》，诗云：“丈夫不能腰佩六国玺，死当头颅行万里，胡为碌碌记姓名，日夜埋头事文史。文章於道本末尊，况仅揣摩取金紫。……男儿快意动千秋，何用毛锥换貂珥；君不见苍松古柏盘屈千云霄，安能局促泥涂日与荆相比！”抒发了他对科场的愤慨，讥讽嘲笑了皓首穷经死读书的士子。

曾朴诗稿之一

道遠守關卒避胡偷全身為言胡兵猛人人生怨嘆
奮死向前去宜顧家有親百世著數畧一時暫苦辛
聖賢魚麗陣電掃鴟鵂軍萬人同一聲戰填百里關
長劍倚天出一賊空其羣峨峨英武山泥彼燕然勒
蕭蕭悲笳聲月斜馬影長輕驅柳兒穴誓欲擄名王
叔賊必期盡一戰安邊疆追奔涉千里道遠偏何傷
驅馬方南遠蠻烟滿荒山煙燄和我詔忽下五雲間
成功在須臾半道何能還掩旗仰天泣天遠不可攀
馬肥士亦壯噓氣天為奇屬此初勝負誰不望日奔
非違敢明詔萬人現營門願更決一戰誰誰安足論

從軍走萬里思建凌烟功垂臺歸鄉里面目腐奴同
誰知曾血戰威名驚西戎筋骨幾時好點點受困窮

赴試學院放歌

大丈夫不能著佩六國璽死當頭顱行萬里胡為碌
碌記姓名日夜紬頭事文史文章於道本末尊况僅
揣摩取金紫笑我今亦逐隊來未能免俗耶復圖試
官高坐吏兩傍萬人屏息聽而後高唱誰某應若雷
隆隆東西南北如蟻投襟袖捷索勤功令不許撓片
紙國家重如等璫璫重士尤須養廉恥奈何受辱皂
隸手視之直如盜賊耳方今士習亦少衰食鹽不甘